

Maxima® by  HENRY SCHEIN®

Maxima Non-Alcoholic Surface Disinfection Concentrate

- Fast effective ready-to-use rapid surface disinfectant for disinfecting non-invasive medical device. Suitable for alcohol sensitive surfaces i.e. acrylic glass.
- Desinfectante líquido para superficies, listo para usar y de resultados rápidos, para la desinfección de no invasivos productos sanitarios, por ejemplo, piezas de mano. Especialmente adecuado para superficies sensibles al alcohol, por ejemplo, vidrio acrílico.
- Solution désinfectant de surface, agissant rapidement et prêt à l'emploi, pour le nettoyage et la désinfection des dispositifs médicaux non invasifs comme les pièces à main. Convient spécialement aux surfaces sensibles à l'alcool (comme le verre acrylique).
- Gebrauchsfertige wässrige Flächendesinfektion für den ärztlichen und zahnärztlichen Bereich zur Schnelldesinfektion von nichtinvasiven Medizinprodukten. Besonders geeignet zur Anwendung auf alkoholempfindlichen Flächen wie Acrylglas.
- Disinfettante pronto per l'uso, ad azione rapida, per la disinfezione di dispositivi non invasivi medici, quali manipoli. Particolarmente idoneo per superfici sensibili all'alcol, per es. vetro acrilico.
- Snel werkend, gebruiksklare vloeistof voor het desinfecteren van niet-invasieve medische hulpmiddelen, zoals b.v. handstukken. Speciaal geschikt voor alcohol-gevoelige oppervlakken zoals acrylglas.



DISTRIBUTED BY:

DISTRIBUIDO POR:

DISTRIBUË PAR:

HENRY SCHEIN INC.

MELVILLE, NY 11747 USA

EC REP

HENRY SCHEIN U.K. HOLDINGS LTD.

GILLINGHAM ME8 0SB U.K.

WWW.HENRYSCHEINBRAND.COM

VERTRIEB DURCH:

DISTRIBUTO DA:



LOT

CE 0473 250 ml e

Microbiological Effectiveness/Contact Time: Bacteria (incl. MRSA) according to VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (high bio load): 1min. Candida albicans according to VAH/DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697 (high bio load): 1min. membrane covered viruses (i.e. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) according to BGA (RKI)/DWV (with bio load): 1min. (with bio load). Rota-viruses according to BGVV/DWV: 1min. Noro-viruses according to EN 14476 (clean): 30min. **100g contains:** 0,24g Dialkyldimethylammoniumchlorid 0,48g Alkyl(Aryl)dimethylammoniumchlorid

Eficacia microbiológica/Eficacia: Bacterias (incluido el MRSA) conforme a las VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (alta carga biológica): concentrado 1 min. Candida albicans conforme a las VAH/DGHM y EN 1275, EN 1650, EN 13697 (alta carga biológica): concentrado 1 min. Virus envueltos en membrana (a saber, VHB, VIH, VHC, H1N1, H5N1) conforme a las BGA (RKI)/DWV (con carga biológica): concentrado 1 min. (con carga biológica). Rotavirus conforme a la BGW/DWV: concentrado 1 min. Virus-Noro conforme a las EN14476 (carga biológica menor) concentrado 30 min **100g contienen:** 0,24g de cloruro de dialquildimetilamonio 0,48g de cloruro de alquil(aril)dimetilamonio

Efficacité microbiologique/Efficacité: Bactéricide (y compris MRSA) selon les normes VAH/DGHM, EN 1276, EN 1040, EN 13697 (haute charge biologique): concentré 1 min. Levurocide (Candida albicans), selon les normes VAH/DGHM et EN 1275, EN 1650, EN 13697 (haute charge biologique): concentré 1 min. Virus enveloppés (comme HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1), selon les normes BGA (RKI)/DWV (avec charge biologique): concentré 1 min. (avec charge biologique). Rotavirus selon les normes BGW /DWV: concentré 1 min. Virus Noro selon les normes EN 14476 (charge biologique inférieure). concentré 30 min. **100 g contiennent:** 0,24 g de chlorure de dialkyl diméthylammonium 0,48 g de chlorure d'alkyl(aryl) diméthylammonium

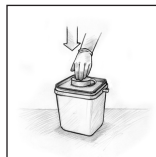
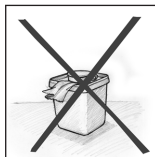
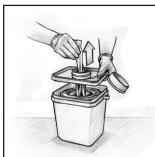
Wirkungsspektrum/Einwirkzeiten: Bakterien (inkl. MRSA) nach VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (hohe Belastung): Konz. 1min. Candida albicans nach VAH/DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697 (hohe Belastung): Konz. 1min. Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) nach BGA(RKI)/DWV (mit Belastung): Konz. 1min. Rota-Viren nach BGW/DWV: Konz. 1min. Noro-Viren nach EN 14476 (niedrige Belastung): Konz. 30min. **In 100g sind enthalten:** 0,24g Dialkyldimethylammoniumchlorid 0,48g Alkyl(Aryl)dimethylammoniumchlorid Verpackung nur vollständig restentleert der Wertstoffsammlung zuführen. Füllgutreste unter EAK 07 06 99 entsorgen. **VAH/DGHM gelistet** BAUA-Nr.: N-38828

Efficacia microbiologica/Efficacia: Battericida (incl. MRSA) secondo VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (alta carica biologica): concentrato 1 min. Candida albicans secondo VAH/DGHM e EN 1275, EN 1650, EN 13697 (alta carica biologica): concentrato 1 min. Virus capsulati (HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) secondo BGA (RKI)/DWV (con carica biologica): concentrato 1 min. (con carica biologica) Rotavirus secondo BGW /DWV: concentrato 1 min. Virus Noro secondo EN 14476 (bassa carica biologica): concentrato 30 min. **100 g contengono:** 0,24 g cloruro dialchil-dimetil-ammonio 0,48 g cloruro alchil-(aril)-dimetil-ammonio

Microbiologische doeltreffendheid/Werkzaamheid: Bacteriën (incl. MRSA) conform VAH/DGHM, EN 1040 en EN 1276, EN 13697 (hoge biologische belasting): geconcentreerd 1 min. Candida albicans conform VAH/DGHM en EN 1275, EN 1650, EN 13697 (hoge biologische belasting): geconcentreerd 1 min. met membraan omhulde virussen (d.w.z. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) conform BGA(RKI)/DWV met biologische belasting: geconcentreerd 1 min. (met biologische belasting). Rotavirussen conform BGW /DWV: geconcentreerd 1 min Norovirussen conform EN 14476 (lagere biologische belasting) geconcentreerd 30 min **100 g bevat:** 0,24 g dialkyldimethylammoniumchloride 0,48 g alkyl (aryl)dimethylammoniumchloride

Maxima Non-Alcoholic Disinfection Wipes Container

- Alcohol free wet wipes for rapid surface disinfection of non-invasive medical device.
- Toallitas húmedas sin alcohol para la desinfección rápida de productos no invasivos sanitarios.
- Désinfection rapide des petites surfaces, des dispositifs médicaux non invasifs et des fauteuils dentaires.
- Alkoholfreie Feuchttücher zur schnellen Desinfektion von nichtinvasiven Medizinprodukten.
- Fazzolettini umidi privi di alcol per una rapida disinfezione dei dispositivi medici non invasivi.
- Alkoholvrije vochtige doekjes voor snelwerkende desinfectie van niet-invasieve medische hulpmiddelen.



DISTRIBUTED BY:

DISTRIBUIDO POR: VERTEBRO DURCH:
DISTRIBUÏE PAR: HENRY SCHEIN INC.
MELVILLE, NY 11747 USA

EC REP
HENRY SCHEIN U.K. HOLDINGS LTD.
GILLINGHAM ME8 0SB U.K.
WWW.HENRYSCHEINBRAND.COM



75 wipes
250 ml e non-alcoholic
Surface disinfection concentrate

Indications for use: Surfaces should be thoroughly wiped with the disinfectant tissue and left to dry. For larger areas of sensitive material such as artificial leather, try on a smaller area first to test compatibility, to avoid streaks from appearing a regular wiping with a wet (water) disposable cloth or tissue is recommended. **Microbiological Effectiveness:** Bactericidal (incl. MRSA) according to EN 1040, EN 1276, EN 13697; Levurocidal (Candida albicans) according to VAH/ DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697; "restricted viruses" (effective against membrane covered viruses, i.e. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) and effective against Rota viruses. **Contact Time:** Bacteria (incl. MRSA) according to VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (high bio load): 1 min. Candida albicans according to VAH/DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697 (high bio load): 1 min. Membrane covered viruses (i.e. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) according to BGA(RKI)/DVV (with bio load): 1 min. Rota-Viruses according to BGW/DVV: 1 min **100g saturated fluid contains:** 0,24g Dialkyldimethylammoniumchloride 0,48g Alkyl(Aryl)dimethylammoniumchloride Packing material should be completely emptied of contents before disposal. **Content:** 75 Tissues, 1150g saturated fluid

Instrucciones de uso: Frotar a fondo las superficies con la toallita desinfectante y dejar actuar. En el caso de superficies de material sensible de mayor tamaño, por ejemplo, piel artificial, probar si es compatible primero a menor escala (área). Para evitar que aparezcan marcas, se aconseja pasar por las superficies un paño o toallita desechable humedecida (con agua) de manera regular. **Eficacia microbiológica:** Bactericida (incluido el MRSA) conforme a las EN 1040, EN 1276, EN 13697,levuricida (Candida albicans) conforme a las VAH/ DGHM y EN 1275, EN 1650, EN 13697; "virus restringidos" (eficaz contra virus envueltos en membrana, a saber, HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) y eficaz contra Rotavirus. **Eficacia del líquido saturado:** Bacterias (incluido el MRSA) conforme a las VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697(alta carga biológica): concentrado 1 min. Candida albicans conforme a las VAH/DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697(alta carga biológica): concentrado 1 min. Virus envueltos en membrana (a saber, HBV, HIV,HCV, H1N1, H5N1) conforme a las BGA (RKI)/DVV: concentrado 1 min. (con carga biológica). Rotavirus conforme a la BGW/DVV: concentrado 1 min. **100g de líquido saturado contiene:** 0,24g Cloruro de dialquildimetilammonio, 0,48g Cloruro de alquil(aryl)dimetilammonio Precauciones de seguridad: Evítese el contacto con los ojos. El contenido del envase debe vaciarse totalmente antes de desecharlo. **Contenido:** 75 toallitas, 1150g de líquido saturado

Mode d'emploi: Essuyer les surfaces soigneusement à l'aide des lingettes désinfectantes et laisser agir. Pour les grandes surfaces de matériaux fragiles comme le simili cuir, il est recommandé d'effectuer un essai sur une petite surface pour vérifier la réaction du produit. Pour éviter la formation de stries, il est recommandé d'essuyer régulièrement les surfaces avec un chiffon jetable humidifié d'eau. **Microbiologie:** Bactéricide (y compris MRSA) conformément aux normes EN 1040, EN 1276, EN 13697 ; Levurocicide (candida albicans) conformément aux recommandations VAH/DGHM, norme EN 1275, EN 1650, EN 13697 ; « virucide limité » (efficacité contre les virus enveloppés, c-à-d. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) et efficace contre les rotavirus. **Efficacité du liquide saturé:** Bactéries (y compris MRSA) conformément aux recommandations VAH/DGHM, aux normes EN 1040, EN 1276, EN 13697 (charge bio élevée) : 1 min. Candida albicans conformément aux recommandations VAH/ DGHM et à la norme EN 1275, EN 1650, EN 13697 (charge élevée) : 1 min. Virus enveloppés (c-à-d. HBV, HIV,HCV, H1N1, H5N1) conformément aux normes BGA (RKI)/DVV : 1 min. (avec charge bio) Rotavirus conformément aux normes BGW/DVV : 1 min. **100 g de liquide saturé contiennent :** 0,24 g Chlorure de dialkyldiméthylammonium 0,48 g Chlorure d'Alkyl(Aryl)diméthylammonium **Consignes de sécurité:** Éviter le contact avec les yeux. L'emballage doit être entièrement vidé de son contenu avant de l'éliminer. **Contenu:** 75 lingettes, 1150 g de liquide saturé

Hinweise zur Anwendung: Die zu desinfizierenden Flächen sorgfältig abwischen und das Desinfektionsmittel einwirken lassen. Auf vollständige Benetzung achten. Vor großflächigen Anwendungen auf empfindlichen Materialien wie Kunstleder erst an einer kleinen verdeckten Stelle auf Materialverträglichkeit testen. Um Schlierenbildung zu vermeiden, sollten die behandelten Flächen in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten (Wasser) Einmal Tuch nachgewischt werden. **Wirkungsspektrum:** Bakterizid (inkl. MRSA) nach EN 1040, EN 1276, EN 13697; levurozid (Candida albicans) nach VAH/ DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697; "begrenzt viruzid" (wirksam gegen über behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) und wirksam gegenüber unbehüllten Rota-Viren. **Einwirkzeiten der Tränkflüssigkeit:** Bakterien (inkl. MRSA) nach VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (hohe Belastung): Konz. 1min. Candida albicans nach VAH/DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697 (hohe Belastung): Konz. 1min. Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) nach BGA(RKI)/DVV (mit Belastung): Konz. 1min. Rota-Viren nach BGW/DVV: Konz. 1min **100g Tränkflüssigkeit sind enthalten:** 0,24g Dialkyldimethylammoniumchlorid 0,48g Alkyl(Aryl)dimethylammoniumchlorid Verpackung nur vollständig restentleert der Wertstoffsammlung zuführen. Füllgutreste unter EAK 07 06 99 entsorgen. **Inhalt:** 75 Tücher, 1150g Tränkflüssigkeit **VAH/DGHM gelistet** BAUA-Nr.: N-38828

Istruzioni per l'uso: Le superfici vanno strofinate con il fazzolettino disinfettante e lasciate asciugare. Per l'utilizzo su superfici di materiali delicati, come pelle artificiale, testare prima il prodotto su una piccola area. Per evitare la comparsa di striature, passare regolarmente un panno monouso, inumidito in acqua, sulla superficie. **Efficacia microbiologica:** Battericida (incl. MRSA) secondo EN 1040, EN 1276, EN 13697; levurocida (Candida albicans) secondo VAH/DGHM e EN 1275, EN 1650, EN 13697; "virus limitati" (efficace contro virus capsulati, per es. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) ed efficace contro rotavirus. **Efficacia del liquido saturato:** Batteri (incl. MRSA) secondo VAH/DGHM, EN 1276, EN 1040, EN 13697(alta carica biologica): concentrato 1 min. Candida albicans secondo VAH/DGHM e EN 1275, EN 1650, EN 13697 (alta carica biologica): concentrato 1 min. Virus capsulati (per es. (HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) secondo BGA (RKI)/DVV: concentrato 1 min. (con carica biologica) Rotavirus secondo BGW/ DVV: concentrato 1 min. **100 g di liquido saturato contengono:** 0,24 g cloruro dialchil-dimetil-ammonio 0,48 g cloruro alchil-(ari)-dimetil-ammonio **Istruzioni di sicurezza:** Evitare il contatto con gli occhi. La confezione va svuotata completamente prima dello smaltimento. **Contenuto:** 75 fazzolettini, soluzione saturata da 1.150 g

Gebruiksaanwijzing: Oppervlakken dienen grondig te worden afgeveegd met het desinfecterende doekje en moeten kunnen intrekken. Voor grote oppervlakken van kwetsbaar materiaal zoals kunstleder, probeer het eerst uit op een kleine plekje om de compatibiliteit te testen. Om te voorkomen dat er strepen verschijnen wordt geadviseerd regelmatig af te vegen met een vochtige (water) wegwerpdoekje of doekje. **Microbiologische doeltreffendheid:** Bactericide (incl. MRSA) conform EN 1040, EN 1276, EN 13697; levurocide (Candida albicans) conform VAH/ DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697; "beperkte virussen" (effectief tegen door membraan omhulde virussen, d.w.z. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) en effectief tegen rotavirussen. **Werkzaamheid van verzadigde vloeistof:** Bacteriën (incl. MRSA) conform VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (hoge biologische belasting): geconcentreerd 1 min. Candida albicans conform VAH/DGHM en EN 1275, EN 1650, EN 13697 (hoge biologische belasting): geconcentreerd 1 min. Met membraan omhulde virussen (d.w.z. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) conform BGA(RKI)/DVV: geconcentreerd 1 min. (met biologische belasting). Rotavirussen conform BGW/ DVV: geconcentreerd 1 min **100 g verzadigde vloeistof bevat:** 0,24g dialkyldimethylammoniumchloride 0,48g alkyl(aryl)dimethylammoniumchloride **Veiligheidsinstructies:** Aanraking met de ogen vermijden. Verpakkingsmateriaal dient volledig geleidigd te zijn voorafgaand aan verwijdering. **Inhoud:** 75 Doekjes, 1150 g verzadigde vloeistof